

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESINE, NOVEMBER 14, 1889.

”[No. 261

IXESHA LE BHOLA, 1889.

DYER NO DYER,

IKA into eninzi ye Mphala ye Bbola, abayite dlakana ukuba ibonwe ; kuko nento ezintsha, ekumhla zenziwayo NANGABENZI ABA-ZINTLOKO.

I-BHATI.

Zika Lillywhite, Izipato ze Cane 16s Zika Cobbet's Cane Zonke 19s „ Ezilunge ngapezulu 21s „ Ezenziwe Speshele 25s „ Ezispeshele 21s Bartlett's ezi Double Cane 13s 6d „ Eziketiweyo 25s „ ezi All Cane 16s 9d „ Duplex Drivey 30s „ ezo Kuncotula 19s 6d Zika Cobbet's Eziziyi Single Cane 15s Zamadoda zoku praktisa 5s 6d, 8s „ I Eziziyi Double Cane 17s „ Dove Tail (extra strong) 9s I-Seti Zentsapo 6s 6d, 10s, 12s 6d. I-Stumps 5s 6d, 10s, 12s, 16s 6d.

I-BHOLA ZE KRIKITI.

Ezika Duke ezimitungo ipindiwe- Ezika Ayer's Ze Match ezimitungo yo 4s Od. ipindwe katatu 9s. „ extra strong 6s 3d. „ i Catgut „ 10s. Ezentsapo 2s 6d. „ Lillywhite 6s 6d, 7s, 8s, 8s 6d Ezika Duke ze Match 5s 9d, 6s 3d, 7s

IZANDLA.

Zokugcina i Wikiti 6s, 7s 6d, 8s 6d, 8s 9d, LOs, zenziwa nge twatwa elimhlope—ngolusu Iwebokwe—nge Gold Cape Tan Chamois nentlotyotyana zonke ezintsha. Zobetayo Ezolusu Iwe nja 7s 3d, 8s 6d, and 9s. Eze Bhokwe 7s 8d. Eze Buff Chamois 7s 3d. I New President Batting Glove 9s 6d.

Impahla antsha engazange yako ye TENNIS, isand'ukunqikwa. In'tonga ze Tennis ziqalela kwi 6/6 kuse ku ma 301-.

Imitwalo emikulu yempahla entsha, yase ntlakohlaza ifika ngo Stemele bonke.

DYER NO DYER.

ABANENGUBO ZAMANENE,
KING WILLIAMS TOWN.

Kotenga i Seti yonke kwapulwa i Sheleni zo mbini e pontini, amanani awodwa kule mphala. Paula Mlesi!

BON MARCHE!

[Apo Kutengiswa impahla entle Jngamanani angemakulu].

E-GRAHAM'S TOWN.

Saneke lityali ezitshipu kanye, ifishini ezona zintsha, ziqala kwi 3/- inye. Ikaliko Emhlope ne Brown, iqala 2d- yd. „ Amicako etungelwa kwi Blanket, iqala 4d. yd. Ezona Ntlobo zintsha ze Print, 3d., 4d., ne 6d. yd. Iqiya ze Keshemiya. Ezimnyama nezamanye amabala 11- inye Iblanket zoboya ziqala 51- inye. Amabhayi 21- lilinye; i Cotton Sheets 1/6 inye.

YONKE IMPAHLA YABATSHAKAZI!!

I Dress zenziwa apa, ngezona ndlela zigqitiseleyo, yi Ledi esand' ukuvela e-England.

INGUBO ZAMADODA.

IBULUKWE ZE KODI, ziqala 5s. inye. IBHATYI ZE KODI, ziqala 10s. inye. IBHULUKWE ZE STOFU (Tweed), ziqala 2s. lid. inye. IBHATYI ZE STOFU, ziqala 6s. inye. ISUTI Emhlayo umfana ifishini entsha, 21s. IHEMPE, Is. inye.

Oze kutenga apa ngokwalatiswa yi Mvo maze akuxele oko. Ukuba utenge ngexabiso eligqite kwi ponti enye uyakubuyela ayinikwe isheleni ngeponti nganye.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kosa ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAM'S TOWN

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.

ABATSHATILEYO.

NJENJE-SIVELA. — Kutshatiswe ngu Rev. James Davidson, wase Mbulu, u STOKWE NJENJE wase Mgwali, no MINA BIYELA wase Xolobe, ngo 10 September, 1889.—3it21,il

MAKIWANE-MTYWAKU.—E Ncmera (Peelton) ngolwesi.Tatu, 23 Oct., kntshatiswe ngu Rev. Richard Birt, u Rev. ELIJAH MAKIWANE wase Macfarlan, Tyume, no Miss MAGGIE MTYWAKU intombi yokugqibela ka Mtywaku wase Peelton.—3it4,il

ABAZELWEYO

GONGXEKA.—Eshlahleni (kwa Bhaca) ngo 7 October, 1889, a Mrs. THOMAS GONGXEKA nfmene amawele, Unyana ne Ntombi.—3it4,il

Ababhuhileyo.

DUSE.—Emgwali kwi Farm eyi Garnet kubhubhe u MANCI DUSE, ngomhla we 9 ku October. lamhlobo mazamkele lombiko. 4t512

ZIHLANGU.—Egugqwa U kubhubhe ngo. mhla we 10 ku October, 1889, u IDA ZIHLANGU, intombi epakati ka O. ZIHLANGU, ngengozi yombane. lamhlobo mazamkele lowo mbiko. 3it28,il

IZICAKAKAZI.

KUFUNWA intombi ezimbini ezinezimilo zokusebenza endlwini. Enye ipeke, enye ibe yeyapakati. Abatanayo bangaya ku MRS. JAMES MCINTYRE, Mouni Street, benencwadi zesimilo ukuba kuno. kwenzeka. Kwi zicakakazi esiwaziye umsebenzi zofumana nmvuso omhle, nekaya lilangileyo. 3it4,U

Kubasuli Bamahashe!

KUFUNWA Indoda Enobanchatu, enteto intle, etumkeleleyo, aenokubhexesha kakuhle. Yofumana utavoso olungileyo. WILLIAM HAY.

Amatola Row.—3it21,U

Ikaya Lendwendwe.

SIYAZISA ukuba "Ikaya" sisaligoinile apa e-Komani, Amagunbi, nezitsle, nentlalo yonke ilungile izulu. Caleni kwe Marike. R. T. NUKUNA A CO., Calderwood Street, Queenstown.

Ko Titshala.

KUFUNWA u TITSHALA ownfaneleyo umsebenzi, wesikolo esincedwa kwa Rulmeni. Abayifunayo indawo leyo mababe sebechepele ukungena emsebenzini kwangoku. Kubalelwa ku— REV. J. W. STIRLING, Buchanan Mission, lit4,il Qumbu.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Ngo NOVEMBER.

Ezimvula zikoyo zinonedo kumlimi. Ngokukodwa lelona xeshalokuhlwayela— I Cucumbers, I Vatala, Osenza, Omapuzi, i Tomatoes, i Rhubarb, Nemboyi ezinqapelayo.

Kwane ntyantyambo nge Aster, Balsam, Gandytuft, Cockscornb, Lobelia, Nasturtium, Portulaca, Petunia, Salpiglossis, Zinnia, Phlox Drummond.

Kivanzityalo ezinjnye Coleus 7/6, 10/-, and 20- ngedazine. Begonias 10/- to 15/- Puchias 7/6 to 10/- [Ohwetu uhlobo.]

OSENZA ne TYUKUMBA zipiwe amanzi.

Intyantyambo, rasebusika ezimaggabi awilevo, mazinestlwe, zoniswe, zeziqushkewe entlabatini, kwindawo epolileyo epolileyo.

W. & C. GOWIE,

GRAHAM'S TOWN.

W. LORD & CO.

ABATENGISI

BEMPAHLA- YENTSIMBI BEMPAHLA—OZIKOMITYI BERULUWA BEMIPU BEMBUMBULU, zentlobo zonke njalo njalo.

E MARKET SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN.

YIZA KUBONA EYAKWA

BAKER, BAKER & CO,

IVENKILE YE NGUBO,

KAUKANGELE IMPAHLA ENINZI

Isuti ezimnyama nge 26/6

Isuti ezi Fancy nge 11/6

Isuti ze Serge nge 27/6

Ibhatyi eziyimi bhingo amanani ngamanani

Ibhatyi ezi Sydenham nge 6/-

Ibhulukwe ezimnyama nge 10/6

Ibhulukwe ezi Fancy nge 4/6

Ihempe ezimhlope nezinamabala

nge 1/- ne 3/3

Iminqwazi elukuni ne tofotofu nge

1/6 Iveyile, Ityepsana, Ikausi,

Izihlangu, Shoes, i Blankete, njalo

njalo

Ibhulukwe ze KODI zingamanani

amakulu (amawaka) ziqalela

kwi 5/- nganye

Yiza kulevenkile wozibonela nga-

wako amehlo. .

BAKER, BAKER &
CO.

EQONCE.

John J. Irvine & Co.,

KINGWILLIAMSTOWN.

ISUTI zamadoda ze Stofii—12s 6d, 14s, 16s, 18s, 20s

IBHATYI „ „ —5s, 6s 9d, 8s 9d, 10s 6d, 12s 9d

I-Bhulukwe „ „ —4s, 4s 6d, 5s 6d, 6s 6d to 15a

Imitika emnyama (yokutshata)—12s 6d, 15s 9d, 17s 9d

Ibhulukwe zamadoda ezingwevu (zokutshata)— 16s

9d to 18s 9d.

Ihempe zamadoda zomsebenzi—10d, is, Is 3d, Is 6d,

Ihempe ze fulaneli—is 6d, 1s 9d, 2s, 2s 6d Ihempe

zamadoda ezihayinishwayo—2s 6d, 2a 11d, 3s 6s

KUKO I Bhulukwe ze kodi ezitile (ezona zohlobo)

7s. 6d.

Intlobo ezintsha zetyali (esazulwini apa azinamabala, koko kupela asemqkumbelweni). Zisusela ku 4s 6d zise kwi ponti.

[Printi ezisand'ukufika—3d, 4d, 5d, 6d, 7d nge yadi Ikaliko—2d, 3d, 4d, 5d, 6d nge yadi Ilinzi—4d, 5d, 5 1/2d, 6d nge yadi Izitofu ezibugqi—6d, 7d, 9d nge yadi

Lo ndlu ingentla, yeyona impahla itshipu, nenempahla epilileyo.

JOHN J. IRVINE & CO.,
u-ALU.VENI.

have to be taken either through Tongoland or the Transvaal. Swaziland is therefore practically out of contact with any British Colony." The Tongo's, we may point out, have always desired annexation to the British Empire for fear that they would fall an easy prey to land-sharks. In our opinion if the interests of the natives are held in regard by the paramount power in South Africa, there is no difficulty in annexing Tongoland and Swaziland, in one proclamation, and settling matters in that quarter once for all.

ON the vexed question or the manipulation of the Divisional valuation of the property of the Natives for political purposes, the *Alice Times* makes certain remarks which appear to us to be fair as regards the contention of our people. Our contemporary, referring to the question as raised in these columns, says, "Surely £2 is fair value for an acre of land? There may be lands of greater value than others, and those Natives who are possessed of sufficient lands to qualify them as voters should come forward and get registered. It is not to say that because the Divisional Council Valuation is £2 per morgen that the Court, when it hears claims, will fix the same value. The whole question should be gone into, and the special valuations can be considered, and the Natives rights protected." For ourselves we cannot see that justice can be satisfied by the ignoring of the market value of the lands of these people, as fixed by the last sale transactions, and holding fast like grim death to a mere hypothetical valuation.

The following is clipped from the columns of the Weekly Notes in the Port Elizabeth *Telegraph*:—"The Rev. Makiwane, formerly of Port Elizabeth native location, and at present stationed at Chumie, was married on Wednesday to Maggie Mywaku, who has been a teacher for several years at the Shaftesbury Home. This is respectable and proper. Makiwane and his wife cannot fail to exercise a salutary influence over a large number of natives. If we had been at the wedding our rich tenor vocal notes would have been effectively heard in 'The voice that breathed' etc. But as we were not there the proceedings were deprived of that feature of interest—worse luck!

THE foundation stones were laid in Maritzburg on 5th November of a Native Church erected under circumstances of more than ordinary interest. Some time before his death, the late Mr. F. B. Finney Inspector of Native Schools Nabil, arranged with the Rev. D. Russell to commence a native mission, but owing to his lamented death the matter had to stand over for a while. The deceased gentleman's mother and friends in England, who knew how deeply he was interested in the welfare of the natives, resolved to keep his memory fresh by carrying his wishes into effect. Mr. Finney, it would appear was long impressed with the necessity for a mission for the native community, seeing that there were between 450,000 and 500,000 native people in the colony of Natal, and believing that it was the duty of the Church to carry the gospel to all creatures, and knowing that the Congregational Church to which he belonged was not particularly strong the deceased gentleman determined to start a mission on his own responsibility and principally at his own expense. He knew the Native people better than most people, having been a Government border agent and having accompanied Cetywayo to England at his own request, on which occasion he had many talks about the Gospel with the Zulu King. When a short while ago, Mr. Finney died, and upon it becoming known to his relatives in England how much he had the work at heart, they forwarded a cheque for £500 for the erection of a church to be called the "Finney Memorial (Native) Church." The two little daughters of the deceased gentleman were presented with two silver miniature trowels made by Mr. Hammon, and the foundation stones were laid in the usual manner. Prayer by Dr. Robinson brought the interesting function to a close.

The sentiments which run through the following observations culled from the *P. E. Telegraph*, we are able thoroughly to endorse:—"The repression of stock theft is highly necessary but when a Kafir steals absolutely to satisfy his hunger when his master starves him the sympathy is away from the white man and cleaves to the black. Country Magistrates are rather quick in deciding these cases of stealing a single goat or sheep. During last week at Graaff-Reinet two Kafirs were sentenced to one year's imprisonment with hard labour for the killing of a goat, the property of Jacobus J. Wilke, of Botuershoek. Wilke appears to be one of that class of ignorant men who imagine that Kafirs ought to work for nothing a day and board themselves. The prisoners who were in his employ, stated that hunger drove them to commit the act because their rations for the day was one sheep's head between them. They are at a great disadvantage in our Magistrates' Courts. They are too ignorant to know that if they make an assertion in defence they are bound to prove it, and they had no evidence to prove that they got nothing but a sheep's head between them for the day. In the interest of justice the case should have been postponed to give them an opportunity to prove their defence. We are glad to find the *Advertiser* taking the case up. Who tried it? If farmers persist in starving their Kafirs they must expect stock to be stolen, and no pity for them in their loss.

THE *Cape Times* would not be against the annexation of Swaziland by the Transvaal, provided the Amaswazi consented to such a course. The organ of Afrikanerdom—the *Zuid Afrikaan*—takes strong exception to this attitude of our English contemporary, who, in noticing the growl of our Dutch neighbour, remarks, not without reason: "It makes one despair of any good in South Africa when Native questions are discussed as though the Native were a creature of no human rights. And in this instance it is done out of pure cussedness; for the Swazi people are probably amenable to reason." ...

Iqela Lababoleka nge Mali e Transkei.

LENTLANGANISO igama lingentla iya kudibana age 4th of December, e Cegeiwana, emzini ka Mr. C. Kupe. Umzi ontsundu wonke uyamenywa, ekungaluvuyo uko.

P. S. LUSASENI, 3it28, 11 Acting Secretary.

Mawetu! Mawetu!!

YAZINI ukuba ndivule ecaleni kwe "Kaya" IVENKILE YENTWANA ZONKE EZIFUNEKAYO. Kuko nesebe Lencwadi ekuza kubako kulo zonke izishicilelo ezikoyo zesi Xhosa.

Ako Amaculo amahlelo onke. Kuko ne Noti (Tonic Sofa) ezimaculo matsha, amandla, Elisebe lisaya kufezekiswa akwanelisa ititshala, njalo-njalo.

PAUL XINIWE, General Agent. King Williams Town, June 10, 1889.

IZAZISO

ITYALIKE yama Wesile, yase Ngcobo, iya kuvulwa ngo 27th November. Abahlobo bayamenywa ukuba haze ku bon a indlu entle esetyenzwe zizandla zabantsundu. Amagwanerqa akakange ase sandla kuyo. Manene, nani manenekazi yizani I—3it21,11

ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.;

Yincindi yongcambu zemiti yeli-lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule nano nokuba sihle ngayipina indlela! ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbifini. Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka be ogqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, nialo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele namava amaninzi umninilo, uliyaleza ngenqiniceko eliyenza ukuba liyayi pilisa inko. 'So yezifo zabautaunder base Afrika, kwatule Fira (ceaina) yase Dayimani, kona kweai sifo sabantu abamnyatna liyi ngqobo. Kawulilinge please. Litahipu, ibhotile zi. sbeleni zontant, izelielelyaza elinga tata intuku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne. newadi ene nteto yeai Xhooa.

Lilungalelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM'S TOWN, Linoko zuzwa kwinkoliso yaba geini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

ISEBENZA NGOBUGQI.

I - RHEUMATICU RO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.



Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo, Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

KUBALESI BE 'MVO.'

UMHLELI ucela Abaleni be MVO ukuba bamtumele Indaba zentlobo zonke ngento ezibonakalayo kwezo ndawo bakuzo. Ukolwa zingxelo ezimfutshane ezisolileyo.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontaundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo. 1/6 ibottle.

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibottle.

COOK Aka Amafuta Eziloncla Nokwekwe. 9d. ibottle.

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibottle.

COOK Ezika iPilis. 1/ ngebokisana.

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d ngebotile.

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngeciqunyana.

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

ISAZISO.

NDIYA wazina umzi wakowetu ose Maxhoseni, Embo, e Natala naso Dayimani, ukuba mna, ugama lingezantsi, ndivule Ikeya Lababambi apa. Yeyona ndlu ikufupi ne Railway Station, e Kowie Street, kufupi ne bhuloro ekntiwa yi Dundas Bridge, apo nofumanisa kona impato efanelekileyo, izixhaso nokulala okufanelekileyo, ngamanani apantsi kakulu. Kuko nesitali samahashe esine groom epapame kunene.

ROBERT XHOLLA, Kowie Street.

Graham's Town, 28th June, 1889.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

JESSE SHAW (U-Nogqala), E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekuLa apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA ayalezwa kakulu nguminiwo, ngenxa yoku nqinela kwawo nezoo zifo enzela zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umziba ngenxa yoba pantsi bexabandi lawo; ngenxa yokucocoka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefi; nangenxa yokubeta enzwe ngemifuna -ngumnyama ukuba insamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umciza oneanzane ungakupilisa ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo Xaxazo Iwe gazi nezinye ??? iekatazayo.

UM-AFRICA (Africumum).

Umciza ongenzi xesha ukulupilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpiligi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Elingisikileyo ukunceda ukungayi Ngasese, akungatandi kudla, leesine nento ezinjale.

UHLIKHILA (Embrocation).

Amafuta omi okupilisa ukuqanjamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuzakana, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soothen).

Amafuta omi okupilisa ukutsha, ukutyabuka, nezinye.

UMNCWANE WESHILAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nasabantwana.

UMATINTELA (Antispaanaodie).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkantoko.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwisifo sokuba butataka, nokungatandi nto itiyiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubuhle bugude abuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenziswa ndi kutiwa "Lelona" xa isifo sokubamba igazi sendele.

Izalatio zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nea kwi bbotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandela ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweq sokulumkela okungekechi.

Akandwa enziwa ngu JESSIE SHAW. Igqira elisebenza ngemciza, e Bhofofo, atengiswa nguye age bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, a Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AMAGOSA ALAMATRIZA—

E Qonce—Dyer & Dyer. Malcomess & Co., Drummond & Co.

E Ngamawo—Mrs. Savage.

E Mthini—R. G. Lennon A Co.

E Rini E. Wells.

E Dikeni—R. Stocks.

E Komani—Mager & Marsh.

E Bhayi—B. G. Lennon & Co.

Engqisha—W. A. Younir, B q.

Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KING WILLIAMS TOWN.

PLOUGHS!

19 1/2, 55, and 75 J

Plough Beams, Handles, Shares, Bolts, Wheels, etc.

IRON POTS, with, long legs.

RED OCHRE.

CORRECT SHADE.

COFFEE, TEA, SUGAR, RICE etc

W. McGLASHAN & CO.,

(MAGALA),

E-DIKENI.

BAHLALA benezona mpahla zokunxiba zintsha ezona ntlobo zipilileyo ze Printi, i Satin, kwane Drillettes,

ITYALI, IZIHLANGU, NE NGUBO.

Zonke Intlobo Zabatshatayo Kwesi Siqingata, Ngamanani alungele bonke abatengi. Impahla yabo ifika ngazo zonke iveki ezimbini; kengoko impahla yabo ihleli intsha ifika.

Ufuna into ezipilileyo, ngawona manani alula yiya kwa

W. McGLASHAN & CO.,

E-Dikeni.

Banika awona manani apakamileyo ngo BOYA, IZI-KUMBA, IMFELE, UBOYA BESEYIBOKWE njalo, njalo IZILIMO zitengwa ngamani ase Markeni.

R. J. CROWE,

(UBHOBHO), ELUKALWENI,

UHLELI echopele ukurola amaxabiso awona apezulu

NGO BOYA.

BANTSUNDU!

Bautsundu! Bantsundu!

NALI iculo lika "Folokoco" lingelilo Elamaqaba Umqolo we Namba, kodwa elika Folokoco yedwa.

Lilo eli:—

Kuko Venkile apa e King, Kekalok' impahla yayo ikup' ezezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo. Umninyo utiywe ngamakosikazi

Ngapandle komteketo Ngu Folokoco,—Manenekazi Yizani ninqwenise iliso. 'Zityal' ezetu zaba Tshakazi, Ngokwenyani zihleli ze'rh,—

Amanene, namanenekazu S' thne, inteng' yetu iyoyjyfx. Zibhatyi, zihempe, neminqwazi, Nebbulukwe zeziaikiweyo,—

Zook' impahla zamaledikazi Ngenene zezifanelekileyo. Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa zihlobo zeta Knde kube ngu napakade Nitenga kweya koweten.

Ningavilibili indawo ekuyo Inkumba ka FOLOKOCO ngezantsi kwe

Scotch. Church,

Kingwilliamstown,

Apo niya kumbona kona u Mr. FOLOKOCO ngokwake (saluf)

J. E DEXTER

INGCIBI yemiti no Mlungiseleli wo Kungcwaba. Ngezantsi kwesitora sakw- Aluveni. Kingwilliamstown.

Printed for the Proprietor, J. TENGO-JABAVU, by HAY BROTHERS, Smith Street, King Williamstown.